

Bejegyzési iroda:
Nagy-Becskek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére ve-
rendő felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.
XXVIII. évfolyam, 11. szám.

Egy évre ----- 120
Félévre ----- 60
Negyedévre ----- 30
Egy hóra ----- 10
— Egyes szám ára 4 kr. —
Hirdetések
A kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Amokivül az összes hirdetés-
irodáknak.
Megjelenik mindennap
szombat- és ünnepnapok kivételével.
Szombat, január 14.

Nagybecskerek, 1899.

Szombat, január 14.

Tisztelt polgártársak!

Rónay Jenő ur, megyénknek szeretett főispánja ellen egy fővárosi napilapban alaptalan támadások intéztettek.

Ezen támadások ellenében, hogy főispánunk irányában érzett osztatlan szeretetünknek és tiszteletünknek külső kifejezést adjunk,

1899. évi január hó 15-én, vasárnap este

fáklyásmenetet

rendezünk és fölkérjük városunk t. polgárait, hogy a fáklyásmeneten mentől tömegesebben résztvenni sziveskedjenek.

A fáklyásmenetre gyülekezés fél 7 órakor a Gabona-téren.

Egyidejűleg fölkérjük a t. lakosságot, hogy ablakaikat az nap este fél 7 órakor kivilágítani sziveskedjék.

Ugyanaz nap este 8 órakor banket a kaszinóban.

A körözendő iveken kívül aláírási ivek vannak Kellner József gyógy-szerész s Weisz Izidor uraknál és a „Torontál” szerkesztőségében.

A rendezőség.

Békekilátások.

Nagybecskerek, január 14.

Vannak, akik kétségbevonják, hogy az ellenzék ki akar békülni. Pedig dehogysem akar. Sőt egyéb célja sincs. Csak békülni és békülni.

Megszavaznak ők provizóriumot, indemniyt, ujoncjutalékot, sőt a kiegyezési tárgyalások normális menetét is garantálják, mindezért a következő csekély ellen-szolgálatot követelve a kormánytól: Bánffy báró elégelje meg a miniszterelnökség tövises koronáját és engedje át a helyét egy, az ellenzéknek tetsző férfinak, például egy kiváló nemzeti párti politikusnak, a milyen kiválóságok tagadhatatlanul nagy számban merültek fel újabban az ismeretlenségből.

A választások tisztaságát és a kuriai bíráskodást kívánja a választási census leszállításával. Ezt az utóbbit azonban nem igen veszi komolyan az ellenzék, hogy miért, az bővebb magyarázatra nem szorul. Ha mindezeket megkapta, akkor hajlandó belemenni, ebbe már csak bele-megy, a hathónapos provizórium tárgya-lásába, esetleg egy 1903-ig terjedő kereskedelmi szerződést, (megkülönböztetendő a szövetségtől) is kész elfogadni, kikötve természetesen, hogy az csak alkotmányos Ausztriával kötendő meg.

1903 től azután tudni nem akarnak az urak Ausztriáról, 1903-ban lejár a kül-földdel kötött kereskedelmi szerződésünk és ezen időpontban felállítandók a vám-sorompók, a kereskedelmi szerződés meg nem újításával egyidőben. Hogy ezeken kívül mit akarnak az egyesült ellenzéki pártvezérek, arról még hiteles értesülés nem szivárgott ki abból a nagy tanácsko-zó teremből, melyben napok óta foly-nak a bizalmas pourparlék.

Időközben pedig, míg ezek a szem-fényvesztő tárgyalások folynak, az ellen-

A „TORONTÁL” tárczaja.

Határozatlanság.

Irtá: Maurice Leblanc.

Jacques egyike volt szoknak a lelkeknek, a kik ha választani kell két dolog közül, soha-som tudják elhatározni magukat, hogy melyiket választászik.

Ez a határozatlanság már kis gyermek-korában is igen szépen ki volt fejlődve benne és igen sok kellemetlenségnek lett az okozója; Ezek a kellemetlenségek pedig még inkább meg-szaporodtak, a mikor iskolába kezdett járni. Igen sokszor előfordult például, hogy a lecke elkészítése és valami multság között kellett választania. Igen ám, de már most melyiket választassa? Ó rendszeren az utolsó pillanatban határozta el magát, a minek aztán ez lett a természetes következménye, hogy vagy a mu-latsága nem volt teljes, vagy a feladata nem készült el úgy, a hogy kellett volna. Jacques tehát bármit művelt, mindig rosszul járt.

Az érettséginnél nagyon rosszul sikerült a francia dolgozata. Ennek a megcsinálására há-rom óra volt engedve. Jacques nagyon jól értett a dolghoz, de a három órából kettőt azzal töltött el, hogy egy szónak a helyesírásán törte a fejét: azt kutatta tudniillik, hogy a „rythmus” szót egy h-val írják-e. vagy pedig kettővel.

Az érettségit azonban mégis letette és ugyanabban az esztendőben meghaltak a szü-lői. Jacques egészen oda volt. Ezt a hirtelen jött szahadságot alaposan meggyűlölte. Már most mi lesz belőle? Hol lakjék? Hogyan bánjon a vagyonával? Bizony annyira meg-szavardott szegény, hogy igazán nem tudott mit csinálni.

Szerencsére volt neki egy régi jóbarátja: Morel Jean. Morel már régóta teljesen tisztá-ban volt Jacques jellemével, megcsánata tehát ezt az éhletetlen gyöngeséget és pártfogásába vette a barátját. Lakást bérelt neki, ellátta minden szükségessel, sőt egy jóra való szolgát is szerződtetett.

Jacquesnek tehát legalább volt most va-lakije, akitől tanácsot kérhetett a bajsiban. Különbön ő mindig azt tette, amit mások mon-dtak neki. Ruháját a szabója, szivarját a rendes trafikosa válogatta ki számára. A vendéglő-ben mindig megjegyezte a hosszú éltaplót és min-dig azt mondta a pincérnek, hogy neki is azt hozza, amit az az ur eszik ott a szomszéd asztalnál.

Csakhogy fájdalom! az egész élet nem más, mint szakadatlan sorozata az apró el-határozásoknak, melyeket önmagukból kell meríteni. Melyik színházba menjünk? Két meg-hívás közül melyiket fogadjuk el? Kinek mit ajándékozunk újév napján?

Jacques mindig úgy érezte magát, mint

akit egyszerre húszfelé is húznak, valóságos ceatamező volt a lelke. Minden újabb terv újabb küzdelmet vont maga után.

Végre megunt a dolgot és arra gondolt, hogy megházasodik, ilyesmódon akaráván csök-kenteni a körülmények számát, melyekben kez-deményező szerepet kellene vennie. Morel tehát keresett és talált is a számára egy széptermetű gazdag fiatal leányt, akit Jacques természetesen el is vett feleségül.

A házasság nagyszerűen sikerült. Igaz, hogy az esküvő után Lucienne, a felesége, csak-hamar összeveszett Morel-lel, mert mind a ket-ten uralkodni akartak a férj uramon, de ettől eltekintve Jacquesnek tökéletes volt a boldog-sága. Egészen úgy éhletett, mint aki nem törő-dik semmivel. Megismerte a rabzoltság örömeit: a nyugodt nembánomságot. Már most volt valakije, aki megparancsolta neki, hogy mit tegyen délelőtt, mivel foglalkozzék déután. Ő tehát úgy rendezkedett be, hogy mint aki-nek soha sem lesz már szüksége arra, hogy bármire is önállóan elhatározza magát.

Lassankint az utolsó nyoma is kiveszett belőle az akaratnak. Valóságos tárgy, igazi játékszer lett belőle. A felesége, a barátja, sőt teljesen idegen emberek is uralkodnak felette, már amint a körülmények magukkal hosták.

Igy tartott ez vagy öt esztendeig.

Történt azonban egy reggel, hogy Jacques kilavogott. Még nem volt messze a háztól,

zék közkatonái gondoskodnak róla, hogy a háborúról a békébe való átmenet ne legyen egész szintelen és meglepő. Névszerinti szavazásokat kérnek, ebben megrült ki képviselői tevékenységükkel párosan félreismerhetetlen szellemességük is. Vagy talán nem csodálatraméltó invencióra vall az, mikor Fáy Istvánnak a béketárgyalások menete közben eszébe jut napirend előtt felszólalni a súlyosan megterhelt földmivelők adóterhének könnyítése tárgyában. A Ház nem kíváncsi Fáyra. De ő mindenáron provokálni akarja a Ház határozatát és névszerinti szavazást kér arra, vajjon felszólalhat-e napirend előtt, vagy nem.

Utána következik Blaskovics Ferencz, a ki világos elmével felfedezte, hogy a telefonhálózat iránya nem felel meg egy ilyen kiváló parlamentnek, mint például a miénk és követeli, hogy a Házat kössék össze az országos telefon-hálózattal, hogy így a Házból a vidékkel egyenesen lehetesen beszélni.

Blaskovicsot követik mások, a szavazás folyik, az idő is mulik, és mindennek meg van a dokumentáló eredménye: az, hogy a kisebbség érezteti erejét a többséggel. És hogy ez a hallatlanul vakmerő terrorizmus éppen most a béketárgyalások alatt érte el tetőpontját, azt is értjük. A kisebbség nyomatékot kíván adni követeléseinek, magyarul: presszionálni akarja a parlament vezetésére egyedül hivatott tényezőt: a többséget.

Hogy ezek után a béke őszinte barátaí aggodalommal néznek a legközelebbi jövő elé, az a dolgok természetes következménye. A béke kilátásai napról-napra, óráról-órara csökkennek, míg végre egészen el fognak oszlani az ellenzék kielégíthetetlen követeléseinek nagyra nőtt árjában. Hiába beszélnek ők a békéről, nem ezt akarják, hanem ellenkezésképpen az a céljuk, hogy minél jobban komplikálják a helyzetet.

Az új krétai rend. Károly, jan. 13. György herceg az alkotmány kidolgozására hivatott bizottságot maga köré gyűjtötte és beszédet intézett hozzá, a melyben azt hangoztatta, hogy a mikor kinevezték a sziget főbiztosává, azt akarta Európa, hogy Kréta egész lakossága az egyenlőség és igazság egyenlő elvei szerint való barmódban részesüljön. A herceg utasítja tehát a bizottságot, hogy párttekintetektől ne befolyásoltassa magát.

Amikor egy ismeretlen alak rohant feléje, átadott neki egy levelet és azonnal eltűnt. Jacques felszakította a borítékot és a következőket olvasta:

„Uram, a felesége tulajdon ebben az órában egy fiatal emberrel sétál a Laborde téren. Az a fiatal ur ott lakik a Laborde-téren és minden áron magához akarja csalni a feleséget. Kívánom önnek, hogy jókor érjen oda.”

Jacques megrázkódott. Egy pillanatig sem kételkedett benne, hogy a levélnek minden szava igaz. Egyszerre ezer meg ezer emlék támadt föl benne és az emlékek meggyőző erővel bírtak. Minő csapás, milyen szerencsétlenség!

Végre legyőzte magában a rémtületet, „már most mit tegyek?” — kérdé után, mert rögtön felébredt benne a határozatlanság. Oda vágatasson? Meglepte a bűnösöket? Megakadályozza a vétkeket? De mi lesz azután a lovával. Gyalog sem mehet, mert hiszen lovaglóruha van rajta. Haza menjen ruhát váltani? akkor drága pillanatokat veszít! Es astán mit tegyen, ha odamegy? Luciennt mindenestre megölné a szeretőjével együtt. Igen ám, de milyen fegyverrel?

Ott ült a lován, az utca közepén és élénken hadonászott. A járókelők bámulva nésték.

Egyszerre csak Morel szolgáját pillantotta meg, aki lelkendezve futott feléje és erősen lihegve mondá:

Torontálvármegye állattenyésztete.

Nagybecskerek, január 14.

Köztudomású tény, hogy a magy. kir. földművelésügyi miniszterium hazánk állattenyésztésének emelése céljából minden rendelkezésre álló módor, mily határozatosan működik; s e téren évről-évre újabb intézményeket létesítván: az ország állattenyésztését a mai viszonyok közt lehető legmagasabb tökélyre emelte.

A mellett, hogy az ország öszszerdekeinek szem előtt tartásával folyik a magas kormány működése, a földművelésügyi miniszterium vármegyénkről sem feledkezett meg, s megyénk érdekeit — az újabb Temesvárott létesített állattenyésztési kerületi felügyelőség útján figyelemmel kísérve — nagymérvű támogatásban részesíti.

Hogy ezen támogatás milyen tekintélyes mérvben történik, igazolhatják a rendelkezésünkre álló alábbi számadatok.

A múlt évben vármegyénk területén 116 darab tisztavérű, nagyobbára magyar fajta tenyészbika osztatott ki köstenyésztési célokra, 30.337 frt értékben. Ebből 5 drb. bika teljesen ingyen adományoztatott a tenyészállatok beszerzésére képtelen szegény községeknek. A többi község pedig 5959 frt 30 krajai kedvezményben részesült. Hogy ezen apálatok a legmegbízhatóbb tenyészanyagból kerültek ki, annak illusztrálására elég lesz megemlítenünk gr. Csokonics Endre, gr. Karácsonyi Jenő, Dausch Tibor megyénkbeli birtokosok uradalmait; míg a többi birtokosok idegen megyékben bírnak országos hírv tenyészeteiket.

Sertésenyésztésünk emelésére 156 db. tiszta vérű, szőke mangolica tenyészkan osztatott ki, 36 frtos kedvezményes árban. Ezek átlagos beszerzési árát 50 fittal számítva, a kiosztott tenyészkanok értéke 7800 frtot tesz ki, a mely összegből 2184 frt árkedvezményt kaptak a községek.

A juhtenyésztés fejlesztésére 53 drb, 848 frt értéket képviselő, nagyobbára cigája-kost adományozott a magas kormány teljesen ingyen a vármegyei községeknek.

Mind ezekből kitűnőleg az összes kiosztott tenyész anyag értéke 38.985 frtot képvisel s ezen összegből a segélyre szorult községek 8991 frt 30 krt kaptak kedvezményként.

Minden szónál ékeesebben hirdetik ezen számadatok azt a valóban nagymérvű és eléggé meg nem becsülhető gondoskodást, melylyel a nm. földművelési miniszterium állattenyésztésünk érdekeit előmozdítja; s mindenesetre a leghálásabb elismerés hangján kell, hogy ezen tényke-

— Uram, jöjjön gyorsan hozzánk, Morel urat baleset érte: haldokolva hozták haza.

Jacques megsarkantyuzta a lovát, de azután hirtelen megállította. Hát Lucienne?

Irtózatoss egy állapot; melyiket választassa a kettő közül? A haldokló barátjához rohanjon-e, vagy a feleségéhez, aki azon a ponton van, hogy hűtlenséget kövessen el! Már most a régi barátjának könnyítse meg az utolsó perceit, vagy a feleségét óvja az elbukástól.

Ugy látta a két dolgot, mintha két kép állana a szeme előtt: az egyikben ott van Morelnek halálápadt arca; — a másikon Lucienne a fiatalember karjai között, szenvedélytől égve.

Oh! Lucienne másé legyen! Nyugodtan tűrje ezt a rettenetes foltot a becsületén? Nagyott ugratott a lovával és elvágatott. Ami férfiaság csak volt benne, az mind elszabadult. Istenem, csak elég jókor érjen oda! Az ő kedves Lucienne-jel hisz ő szereti a feleségét, végtelenül szereti!

Es Morel? Nagyot rántott a kantárszáron és egyszerűen megállította a lovát. Es Morel? Az ő gyermekkori barátja haldoklik és nincs mellette senki; csodálkozik, hogy Jacques miért nem jön, talán szidja is érte!

Jacques visszafordult. Milyen lelkifurdalásai lennének később, ha most hagyná magára ezt a régi bajtársát, most, a földi válás ünnepélyes pillanatában! Eszébe jutott az a

désről e helyen is megemlékezzünk, biztosak lévén arról, hogy valamint az ekként segélyezett községek és kigazdák anyagi hasznukat meglik, azonképen a földművelésügyi kormány, kitűzött célját elérve, az ország és az utódok méltó hálaájában s elismerésében lesz részes.

St.

HIREK.

Tájékoztató.

Január 15. Törökkanizsai kórház megnyitása.
Január 15. Kerékpárosok tiltakozó gyűlése.
Január 16. Rendkívüli megyei közgyűlés.
Január 21. Polgári bál.
Január 21. Törökbecsei takarékpénztár közgyűlése.
Január 22. A fogyasztási szövetség közgyűlése.
Január 22. Nagybecskereki takarékpénztár és előlegegytel közgyűlése.

Jan. 22. Olvasókör tisztújító ülése.
Január 25. Törökbecsei néptakarékpénztár közgyűlése.
Január 29. A t. h. é. v. alkalmazottak takarékegytelének közgyűlése.
Január 29. Zichfalvi takarékpénztár és hitellegylet közgyűlése.

Január 29. Perlasi takarékpénztár közgyűlése.
Február 1. Dominó-estély.
Február 2. Módo-i takarékpénztár közgyűlése.
Február 6. Antalfalvi takarékpénztár közgyűlése.
Febr. 13. Közig. biz. ülése.
A villamos világítással ellátott gőzfűdő reggeli 6 órától nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken d. u. 5 óráig; ugyanazon napokon 6-8 óráig urak részére.

— Jézus nevének ünnepe. A róm. kath. egyház holnap, vasárnap üli meg Jézus legszentebb nevének ünnepét. Ez alkalomból a város valamennyi r. kath. templomában ünnepi istentisztelet lesz.

— Tüntetés Rónay főispán mellett. Egyre szélesebb hullámokat ver az az őszinte, szivből jövő tüntetés, melyben holnap készül részesíteni Rónay Jenő főispánt a nagybecskereki polgárság. Olyan nagyszabású, impozáns faklyásmenet lesz az s olyan lesz maga az ünneplés, a melyent Nagybecskereken rég idők óta nem láttak. A rendezőség fáradhatatlanul működik, de lelkes a hangulat a polgárság körében is, mert nincs ember, a ki el ne itélné azt a méltatlan támadást, melylyel a mi szeretett főispánunkat el akarták keseríteni.

— Hitközségi ülés. A nagybecskereki róm. kath. hitközség képviselőtestülete holnap, vasárnap délután fél négykor ülést tart.

— Ingyenes népkönyvtárak. Megemlékeztünk már róla, hogy a községek ingyen kapnak népkönyvtárakat, ha erre vonatkozólag képviselőtestületi határozatot hoznak. Legújabbban Tóba, M. Czernya, Torda, O telek és M. Szent-Márton kérnek ilyen könyvtárt.

— Uj állások. Tarras község képviselőtestülete elhatározta, hogy az irnoki állás helyett segédjegyzői állást rendeztesít évi 520 frtnyi fizetéssel. — Mados község is az első irnoki állást átalakítja harmadik segédjegyzői állássá.

sok jó szolgálat, az a sok jó tanács; a szerencsétlen Morel második apja volt neki. Nem! a barátság szent dolog, nem lehet feláldozni semmiért a világon!

Es a becsület? Az ő sárba tiport, megcsufolt neve... Idegen ember rabolja el az ő tulajdonát, idegen ember csókolja az ő felesége ajkait!

Jacques megegyeztet megállott. Kimondhatatlanul szenvedett. A határozatlanság még jobban gyötörte, mint maga e kettős szerencsétlenség. Mit tegyen?

Már-már határozott, de megint csak más gondolt. Mindenféle szavak bugtak a fülében: becsület, kötelesség, szerelem, barátság. Melyik után induljon a sok közül?

Jacques nem bírta tovább. Gondolatai összehavarodtak. Körültekintett és észrevette, hogy egész tömeg ember verődött össze köréje és mindenki csak őt bámulja. Már most mégis csak fog határozni. A barátja? A felesége? Milyen ostoba gyötrelém.

Egyszerre a lova vékonyába vágta mind a két sarkantyuját és örülten elvágatott a Boisba, a városligetbe. Esznélkül nyargalt végig az elhagyatott fasorokban, a Szajna partján, örült gyorsasággal menekült a kegyetlen kötelesség elől, melynek neve: elhatározás. Megkönnyebbült, majdnem boldognak érezte magát, igenis boldognak; — miközben megcsalta a felesége és meghalt a legjobb barátja!

Franciából fordította: Odd.

— Szilágyi Sándor meghalt. A magyar történetírás nevezője: Szilágyi Sándor tegnap hosszas szenvedés után meghalt. Hetvenkét évet töltött erős, kitartó munkában, folyton dolgozva a magyar történetírás terén, a hol olyan munkósdást fejtett ki, melyet nem lehet eléggé megbecsülni, mert korszakalkotó a magyar história történetében.

— Dr. Brájjer Lajos könyve. A „Vidéken” címmel dr. Brájjer Lajostól, a „Torontoi” felelős szerkesztőjéül novellás kötet jelent meg, melyhez Lauka Gusztáv veterán postának írt meleg hangú előszót. A könyv ára 1 ft és kapható a helybeli könyvkereskedésekben.

— Halálhíradás. Súlyos csapás érte Demkó Géza szentjánosi h. jegyzőt, kinek Akos fivére életének 21-ik évében elhunyt. A legszebb reményekre jogosító ifjút ma kísérték örök nyugalomra Battonyán.

— Kerékpárosok tiltakozó gyűlése. A nagybecskereki kerékpárosok holnapi tiltakozó gyűlése nagy izgalomban tartja máris a biciklistákat. Az egyet es uton is felhívja a tagokat, hogy mentül többen vegyenek részt holnap délután 3 órakor a kaszinóban tartandó gyűlekezeten.

— Nagybecskereki házasságok 1898 ban. Báró Pachtenkirch Oszkár anyakönyvvezető ur szivességéből közöljük a lefolyt év házasságának statisztikáját a következőkben: Az 1898 ik év folyamán a nagybecskereki anyakönyvi hivatalnál kötött összesen 251 házasság, tehát 37-el több mint 1897. évben; a város lakosságának minden ezerére 11:2 házasságkötés esik.

A házassulók életkorát tekintetbe véve a következő kimutatást nyerjük:

	a vőlegény	a menyasszony
volt 20 éven aluli	11 esetben	93 esetben
20—25 év között	106	86
25—30 „ „	63	30
30—40 „ „	38	30
40—50 „ „	20	7
50—60 „ „	11	1
60—70 „ „	1	1
70 éven felüli	1	0

(az anyós mentességét tehát még a túlhaladott 40-ik év sem biztosítja.)

Tekintettel a házassulók valására, a házasságok következőleg oszlanak fel:

Római katolikus vőlegény volt: 141, menyasszony 153.

Görög keleti vőlegény volt: 80, menyasszony 82.

Agostai evangélikus vőlegény volt: 10, menyasszony 2.

Evangélikus református vőlegény volt: 8, menyasszony 3.

Israelita vőlegény volt: 12, menyasszony 11.

A vőlegények foglalkozása szerint a legtöbb házasság az iparos és kereskedelmi osztályra jut 102, utána a földműves osztály jön 72 vel, ezt követi a napszámos, munkás és szolgák osztálya 50 el, míg végül az érteimi osztályban 27 házasság kötött.

Vegyes házasság összesen 23 volt és pedig:

Római katolikus és görög keleti 6.

„ „ „ ágostai evangélikus 6.

„ „ „ evangélikus református 4.

Agostai evangélikus és evangélikus református 4.

„ „ „ görög keleti 2.

Római katolikus „ israelita 1.

A gyermekek vallására vonatkozólag 7 esetben kötöttettség, még pedig 4 a római katolikus, 2 az evangélikus református és 1 az ágostai evangélikus vallás javára.

— A belügyminiszter és a massage. A m. kir. belügyminiszter a massage gyakorlása tárgyában a következő körrendeletet adta ki:

A massagek (kenés, gyúrás stb.) a legutóbbi időkben szokásba vett nagy kiterjedésű alkalmazása mellett s különösen annak folytán, hogy még a gyógykezeléshez szükséges orvosi képzéssel nem bíró egyének igen gyakran orvosi rendelés, javallat és ellenőrzés nélkül korlátlanul ütik: sok esetben merültek fel az azt üzők részéről visszaélések s azok között olyanok is, melyek a masszáltnak egészségi károkat is okoztak. Ezenfajta szükségessé vált tartottam a massage gyakorlásának megfelelő korlátozását s e célból az országos közegészségi tanács meghallgatása után a következőket rendeltem

1. Betegeket nem orvos-massálónak csak

orvosi utasítás, felügyelet és felelősség mellett szabad masszálni.

2. Beteg hasi szerveket, az ivarszerveket és a szemeket nem-orvos masszálónak egyáltalában nem szabad masszálni.

A jelen rendelet ellen vétők kihágást követnek el, s a mennyiben cselekményük a büntető törvénykönyv rendelkezései szerint súlyosabb büntetés alá nem esik, tizenöt napig terjedhető elzárással és 100 forint terjedhető pénzbüntetéssel büntetendők. Felhívom a törvényhatóságot, hogy e rendeletet a törvényhatóság területén a legkiterjedtebb módon hozza nyilvánosságra, annak végrehajtását ellenőrizze s az ez ellen vétőkkel szemben a megtörő eljárás megindításáról gondoskodik.

Ez a körrendelet emellett, hogy a közegészségügyére fontos, nem kis mértékben érdeklí az orvosok anyagi helyzetét is. Magtörtént a mai napig elég gyakran, hogy a masszát beteg emberekre olyanok végezték, akik az emberi szervezetre legprimitívebb ismeretét sem sajátították el, a baj diagnózisáról fogalmuk se volt. Semmi sem volt tehát természetesebb, mint az, hogy működésükkel sokkal többet ártottak, mint a mennyit használtak. Másrésztől akadtak szélhámosok is, a kik orvosdoktor masszörnek adván ki magukat, a közönség egészségében nemcsak hogy nagy kárt tettek, de a pácienseket még meg is sarcolták. A képzett, valóságos orvosmasszőrök elől ezek ezek a herék így a kenyeret is ellették. Ideje volt tehát, hogy végre ezt a bajt is szánálta az ország közegészségügyének vezetője. Csak azután szigorúan végre is hajtsák az illetékes körök ezt az üdvös körrendeletet.

— Eladott káptalani birtok. A csanádi káptalan 6 Felsője engedélye folytán eladta sztanosófalvai birtokát. A birtokra több ajánlat érkezett, melyekből a káptalan, mint legelőnyösebbet, a földművelésügyi miniszterét fogadta el, a ki a kincstár nevében 525.721 ft 76 kr. vételt ajánlt föl. Samos Kálmán kincstári ügyész tegnap készítette el Németh József fősz. püspökkel, mint a káptalan képviselőjével az adás-vételei szerződést, hogy a miniszter elé jóváhagyás végett terjesztessék.

— A trónörökös bujdosik. Boldog emléktű Rudolf trónörököséről még most is az a vélemény uralkodik az alsóbb néposztályban, hogy nem halt meg, hanem bujdosik. Az embereknek ezt a hiszékenységét aztán egyes kalandorok ki is aknázták, mint a hogy a napokban Petrovovszellón cselekedtek meg. Folyó hó 9-én este ugyanis Nagy Antal petrovovszellói lakoshoz egy magas, kavicsu szőke fiatal ember állított be, meglehetősen rongyos vékony öltözetben s a gazdától éjjeli szállást kért. A gazda a vékony ruházatu embert vándorlónak nézte, megsajnálta és megengedte, hogy az éjjelt házában töltsse. A vándor, kitől a házigazda utazásának csúlját, meg a kilését tudakolta, nagyon titokzatos feleleteket adott, míg végre megsugta a gazdának titoktartás fejében, hogy 8 tulajdonképpen Rudolf trónörökös, kit az apja bujdosásra kényszerített azért, mert Rothchildnek a fiát agyonlőtte. Hogy szavának nagyobb hitelt nyerjen, egy zacskóra való ezüst forintot vett elő, a mi a derekára volt kötözve s abból egy forintot a háziasszonynak adott azzal a kéréssel, hogy készítsen neki rajta vacsorát. A házigazdát pedig arra kérte, hogy egy másik forintért hozzon bort a koromából. A házigazda, kit a sok ezüst forint elkábitott, kijelentette, hogy van neki saját bora, jobb mint a mit a koromában mérnek, majd csak abból kínálja meg a vendéget. Hozott is fel rögtön egy kancsóra való, a mi a vendégnek teljesen megnyerte tetszését. Vacsora végeztével még sokáig fent maradtak s a jó bor mellett a vendég sok viszoatagságos kalandjait beszélt el. Többek közt felmutatott egy irást is, a melynek alapján az ország bármely adóhivatala köteles neki pénzt adni. A gazdának arra a kérdésére, hogy hát mért jár olyan szegényes könnyű öltözetben, azt felelte, hogy jó ruházatát az nap cserélte ki egy vándorlónak, kit az ország-uton talált felíg megfagyva, azért viseli most 8 annak a ruháját, mi jobbat vehet majd. Minek előtte a tudni tértek volna, az előkelő vendég átadott egy szaszót a házigazdának, mely tele volt ezüstforintosokkal, s azzal a kéréssel toldotta meg, hogy tegye el azt addigra, a míg szüksége lesz majd rá. Akkor elkéri azután tőle. Másnap reggel az előkelő vendég arra kérte a házigazdát, hogy vegyen neki valamit jó téli ruhát, meg cipőt, de ezeket 8 maga hozza a házhoz, mert nem akarja, hogy a házbeliek kívül más is lássa őt. A gazda eleget tévén a vendég kívánságának, megvásárolta az új ruhát, cipőt, mi egyebtől együtt összevissza 60 forintot. Míg a gazda a ruha után járt, a háziasszony az ebéddel akart kitenni

magáért. Sikertől is neki, mert a vendégnek az ebéd nagyon ízlett, ugyanígyra, hogy nagy megelégedésében ebéd után a pénzeszacskóból, melyet a gazdától visszakért, nyolcvan darab ezüst forintot olvasott le a gazda kezébe a ruháért és a nagyszerű ellátásáért. A gazda örömeiben még a kocsiját is felajánlotta vendégének, hogy a legközelebbi községbe vissi rajta. A vendég el is fogadta az ajánlatot a ebéd után utra kelt. Mielőtt azonban eltávozott volna, megígérte a gazdának, hogy ha 8 valamikor a trónra jut, hát nagyon gazdag emberré teszi. De alig hajtottak ki a községből, a mikor a kocsi asszal az izenettel szalad vissza a gazdája portájára, hogy az ur a falu végén várja őt a kocsival s azt izente, hogy az itt hagyott ócska ruhát pakolják össze és a kocsi vigye utána. A ruhát csakhamar összecsomagolták, de mire a kocsi visszaért vele, már akkor se urnak, se kocsit és lónak hírehamva sem volt, mert az ur, míg a kocsi háza járt, a lovakkal elhajtatott. A gazda erre rögtön a község házára ment s elvitte oda magával a kapott pénzt is. A község házában azután hatóságilag megállapították, hogy a pénz egytől egyig hamis. A rendőrség most keresi a furdangos csalót.

— Öngyilkos mészároslegény Rög megmondta a tudósok, hogy a legnagyobb hatalom a földön a szerelem. Di dalmaskodik az mindeneken, de épp úgy megöleteli áldozatait, mint bármely más szenvedély. Évezredek tanuskodnak mellette, hogy ez így igaz, de naponta is meggyőződhetünk róla. A szerelemben pedig nincs rang, nincs melléklet, és a legerősebb érzelem kiegyenlít mindent s egyforma erővel uralkodik szegényen, gazdagon.

Werner Péter is szerelmes volt, s miközben szorgalmasan mérte Goszman klekki mészáros székében a húst, sóhajta gondolt az 8 Grätljére, a ki olyan messze volt tőle... Nagybecskereken. Számlálgatta is a napokat, hogy mikor vezetni oltár elé, mert nem akadályozta semmi a szerelmüket; a szülők beleszerezték a frigybe s csak holmi apróságok késeleltették a legsit. Ugy látszott azonban, hogy a lány szerelme nem akkora, mint a legényé, mert tartózkodással fogadta a fiu ömlengéseit, mikor pedig Goszman mészáros egy kedvtelen pillanatában úgy nyilatkozott előtte, hogy nem lesz ebből a Wernerből soha semmi, a lány megtalálta az ürügyet a szakításra. Hiába volt azonul minden rimánkodás, a lány szive hajthatatlan maradt. Werner pedig busulásnak adta a fejét s tegnap is bejött Nagybecskerekre... inni; ivott a késő délutáni órákig mikor egy lovas kocsiával elhajtott Lázárföld felé. Mikor aztán már künn volt az országuton, előszedte forgópisztolyát és három lövést intézett önmagára, mindegyiket a fejébe. A golyók nem okoztak rajta életveszélyes sérülést, mert Werner még előszedte honvédeliszolgányát és tiszta, szabályos betűkkel a következőket írta az első lapjára

Mein Revolver hat mir versagt, 6 Schüsse haben mich nicht getödtet, so dann habe ich dass Hängen probirt. Der Goszman soll glücklich sein.

Werner Péter aus Módos.

(Magyarul: A revolverem cserben hagyott, hat lövés nem ölt meg, így az akasztást kíséreltem meg. Goszman éljen boldogul. Werner Péter Módosról.)

Mint a vizsgálát kiderítette, a fiu ezután szembrevágta a katonakönyvét, felült a kocsiára és elhajtott a legközelebbi ákáofához. Ott leszedte a nadrágszíját, majd felállt a magas ülésre (mint azt a sár és vérnyomok tanúsítják) s felakasztotta magát. Azzal még elindithatta a lovát, mert az csendes cammogással haladt Lázárföld felé, míg a tanyákon elfogták.

A fiu holttestét még az éjjel behosták Nagybecskerekre s itt délután boncolták fel rendőrorvosilag. A kapitány-ság sürgönyére reggel bejött a fiu gazdája Klekkről s apja Módosról, a kik felismerték a fiu keszeirágát, következésképpen a bűntény eshetősége ki van zárva.

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legujabban a következők bejelentések történtek:

Házasság: Kis Antal, rk. rendőr és Szege Anna rk. — Schwarz Pál, ág. ev. szolga és Veréb Julianna ág. ev. — Lámby Miklós, gk. hivatalosolga és Bosokin Annyalka gk.

Született: Berberszki Dusan, gk. napszámos, leánya. — Gadgyanski Katalin, rk., fia. — Schnitzer János, rk. kovács, leánya. —

Lischka Lipót, rk. irnok, fia. — Reczler János, rk. vasuti őr, leánya. — Marjanov Miklós, gk. napszamos, leánya. — Röhrich Péter, rk. földmives, leánya. — Bassó Katalin, rk., fia. — Heinrich Adám, rk. ács, fia. — Muntyán Vazul, gk. napszamos, fia. — Mesei Mór, izr. zenetanító, fia. — Oszás György, rk. lakatos, leánya. — Vukov János, gk. földmives, fia. — Veréb Eva, ág. ev., fia. — Mándics Dragolyub, gk. borbély, leánya. — Khern János, rk. pecér, leánya. — Martinov György, gk. földmives, leánya.

Meghalt: Radukin Márkné, gk., 22 éves, tüdővész. — Belstád Károly, ág. ev., 63 éves, szabó, tüdővész. — Dankov Iván, gk., 3 hónapos, göröcsök. — Grussling Anna, rk., 22 napos, életvegye. — Grazi Eya, rk., 70 éves, aggkór. — Mosorinszki Lyubomir, gk., 19 hónapos vörheny. — Weidling Pál, rk., napszamos, 40 éves, veselob. — Czevity Szmiljana, gk., 1 hónapos, göröcsök. — Francuzski Danicsa gk., 14 hónapos, bélhurut. — Ruzsity Velinka, gk., 8 éves, görvélykór. — Csahoj Lajos ev. ref., 6 hónapos, bélhurut. — Sommer Antal rk. 2 1/2 éves, torokgyík. — Radovancev Péter, gk., 6 éves, torokgyík. — Kuruoski Toma, gk., 69 éves, napszamos, aggkór. — Setét Gáspár, rk., 12 hónapos, göröcsök.

x **Allatbiztosítás.** A közgazdaságra, de különösen az állattulajdonosok, illetve a gazdaságosságra rendkívül fontossággal bír a biztosítás legújabb ága, az állatbiztosítás, mely külföldön, kiválóan Németországban már rég általános elterjedtségnek örvend. Az állatbiztosítás máshol is örvendős módon bevált, a nagy állattenyésztéssel bíró Magyarországra nézve pedig nem lehet eléggé hangsúlyozni az intézmény nagy előnyeit, melyeket minden jó tenyésztő magyarasatok és kommentár nélkül is be fogja látni. A Magyar kölcsönös állatbiztosító társaság m. sz. Budapest székhellyel 1898. évi december hó 1 én lépett életbe s bár működését egyelőre csak lovakra és szarvasmarhákra terjeszti ki, a legnagyobb kilitásokkal bír arra, hogy a gazdaságosság bizalmát megnyerve az állatbiztosítást, hazánkban is a legmagasabb fokra emelje. A m. k. a. t. torontálmezei vezérképviselőjét Braun Manó vette át Nagy-Kikinda székhellyel.

x **„Nagyanyácskám, nekem is!”** a jelige az az évi Kathreiner-képnek. Ezen manapság világszerte ismert cég már évek sora óta új napján rendszerint egy új falragassképpel áll elő, amely mindig elragadóbban és vonzóbban van megtervezve. Már szinte elvárás és kellemes meglepetés képezi ez a közönségnek, hogy az év vége felé már kérdészik az üzletekben: „Mit hoz Kathreiner a jövő évre?” A kérdés teljesen jogos, mert mindig nehezebbnek tetszik Kathreiner Kneipp-malátakávéja hirdetésének korlátolt terén újat és eredetit nyújtani. Es mégis mindig újra sikerül ez a nevesett cégnek. Az ez évi kép a jelzett jeligével egy barátságosan mosolygó anyókat ábrázol, aki épen most ült le kényelmesen a délutáni kávéhoz, amedőn kicsiny unokája rohanva feléje siet, valószínűleg a kertből, egy piros arcu almával a zsebében, és kedves mosolyával szintén kávéját kéri: „Nagyanyácskám, nekem is!” Az öreg anyóka tekintete, a jószágos, barátságos, tiszteletteljes arcifejezés a bizonyára előrangú művész bensőleg résztvevő felfogásáról tanuskodik, aki ezen remek falragaszt tervezte, amely „utcai képesarnokunk” valóban értékes gazdagítására, valamint magának a tárgynak, Kathreiner Kneipp-malátakávéjának, rendkívül megnyerő ajánlatul szolgál.

Táviratok

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése január 14-én.)

Budapest, január 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőházban folyik a technikai obstrukció s az ellenzéki képviselők gondoskodnak róla, hogy egyhamar ne fogyjon ki a Ház a névszerinti szavazásokból.

Bánffy Bécsben.

Budapest, január 14. (A „Torontál” er. táv.) Bánffy báró miniszterelnök ma Bécsbe utazik, hogy előterjessze őfelségének az ellenzék feltételeit, a különböző politikai személyek nézeteit, végre a saját javaslatait.

A helyzet.

Budapest, jan. 14. (A „Torontál” ered. távirata.) A kompromisszum chanceai ma még mindig kétségesek. Ugy látszik,

hogy az első békére való kísérlet sem fog kielégítő eredményre vezetni, mert először is a szabadelvű párt ragaszkodik ahhoz, hogy a közös vámterület önrendelkezési jogunk elvének alapján 1903-ig fentartassék. Ezzel szemben a függetlenségek azt követelik, hogy az esetre, ha Ausztriával a 14. §. alapján kellene szerződni, önrendelkezési jogunk teljes önállósága lépjen rögtön életbe. Másodszor a szabadelvű párt követeli a kuriai bírás odás kompenzációjaképpen a ház szabályok revízióját olyképpen, hogy a technikai obstrukció teljesen kizárassék. Ezen ellentétekből önként következik, hogy a békére való törekvések nem vezetnek eredményre.

Budapest, január 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A koronatanács döntését azonnal közlik az ellenzékkel s akkor a tárgyalások vagy eredményteleneknek fognak kimondatni, vagy a mi valószínűbb, az adott alapon vezetettnek tovább, mert a tárgyalók kijelentették, hogy az ellenzék pontozatai nem tekinthetők ultimatumnak, hanem a tárgyalások alapjának.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1899. január 14.

A közszókrat hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilo	100 kilogr. ára		kilo	100 kilogr. ára	
		frtől	frtíg		frtől	frtíg
Bánsági	uj	78	10.10	80	10.35	10.40
Tiszavidéki	„	78	10.30	80	10.55	10.60
Pestvidéki	„	78	10.25	80	10.5	10.55
Bácskai	„	78	10.35	80	—	—

R o z e	uj	elsőrendű	kilo	
			70-72	8.10
„	„	másodrendű	—	8.05
Árpa	„	takarmány	60-62	6.10
„	„	égetni való	62-64	6.70
„	„	sörfőzésre való	64-66	7.70
Zab	„	—	39-41	5.70
Tengeri	ó	bánsági	—	5.55
„	„	másnemű	—	5.80

VASUT-ÜGYEK.

194933. szám.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak alóli igazgatósága az 1899. év folyamán összegyűlt és nélkülözhető való különböző ócska anyagokat (sinek és fémneműek kivételével) értékesíteni óhajtván, ezek eladása céljából nyilvános pályázatot hirdet.

As átengedett anyagok átvétele és eltávolítása tekintetében az alább idézett feltételek irányadók, de az 1899. évi november hó végéig összegyűlendő anyagok feltétlenül ugyanazon év december hó 25-ike előtt, a december hóban összegyűlendő pedig a következő 1900. évi január hó 25-ig veendő át s távolítandók el.

A pályázni kívánók kéretnek, hogy beirt ivenként 1 koronás magyar bélyeggel ellátott ajánlataikat a magy. kir. államvasutak igazgatóságának anyag és leltár beszerzési szakosztályához (VI. Andrássy-ut 73. II. em. 43. ajtó) követhető címzéssel: „Ajánlat ócska anyagok megvételére a 194933/98. számhoz.” 1899. január hó 24 ik napjának déli 12 óráig benyújtani sziveskedjenek.

As ajánlatok kizárólag ezen célra rendelt és az említett anyag és leltár beszerzési szakosztályban ingyen kapható ajánlati nyomtatványon és annak rovatainak pontos kitöltése mellett állítandók ki. A magy. kir. államvasutak részéről határozottan kikötetik, hogy az anyagokért felajánlandó egységárak vagy az illető gyűjtőzerterében vagy pedig az ajánlatban meghatározandó távolságra való bérmentes szállítás kikötésével tételesen, honnét a vevő fél az anyagot saját költségén tartozik továbbítani. Oly kikötés, hogy az anyag a fél tetszése szerint meghatározandó állomásig szállíttassék, határozottan mellőzendő, mert az ilyen ajánlat tényleges értéke a többi ajánlatával szemben nem bírálható meg. A bérmentes szállítás csak a máv. saját vonalaira köthető ki. Nem az általunk kapott nyomtatványon kiállított, vagy fentiekből eltérő feltételeket tartalmazó ajánlatok nem vehetők figyelembe.

As ajánlattevő magára nézve is kötelezőnek elismeri az ócska anyagok eladására vonatkozó és 122291/96. szám alatt fennálló feltételeinket,

melyeket aláírásával és 30 filléres bélyeggel ellátva okvetlenül ajánlatához csatolni tartozik. Ezen feltételek nyomtatványtárunknál példányonként 30 filléért megszerzethetők. Vidékieknek ezen feltételek írásbeli megkeresésre a megfelelő ár és a szükséges póstabélyeg előzetes beküldése esetén megküldetnek. As ócska anyagok részletes kimutatása anyag és leltár beszerzése szakosztályunkban kapható.

Bánatpénzképpen a megvenni szándékoltt mennyiség és az azért felajánlott egységár szerint kiszámított értékösszeg 5 %-a az ajánlat benyújtására kitűzött határpénz előtt egy nappal déli 12 óráig készpénzben, vagy állami betétekre alkalmas értékpapirokban főpénztárunknál be- teendő. A bánatpénzt az ajánlattal egy boríték alatt nem szabad beküldeni.

Egyéb vagy lebonyolított ügyetek biztosítására letétünkben lévő bár felszabadult biztosítékok ezen ajánlatokhoz nem fogadtatnak el bánatpénzül.

Bánatpénz vagy a fentidézett aláirt feltételek nélkül, egy szintén elégtelen bánatpénzzel, vagy elkésve beérkező ajánlatok vagy olyanok, melyek a feltételektől eltérnek, figyelembe vételre nem számíthatnak, ugyszintén olyanok sem, melyekben javítások vagy vakarások fordulnak elő. Pótlajánlatok egyáltalában nem vétetnek tárgyalás alá.

As ajánlati ár számokkal és betűkkel olvashatóan kiteendő.

As ócska anyagoknak esetleges csomagozási költségeit a vevő óz tartozik viselni.

As ajánlattevő ajánlatával a pályázat eredményének eldöntéséig kötelezettségben marad, ezt tehát időközben vissza nem vonhatja.

As ajánlatok tetszés szerinti részmennyiségre szólhatnak, de a magy. kir. államvasutak igazgatósága is fentartja magának azon jogot, hogy tetszés szerinti részmennyiséget engedhesen át, melyet ajánló, ha csak az ellenkezőt ki nem kötötte, elfogadni köteles.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága enntartja továbbá magának a jogot, hogy az ajánlatok közt, tekintet nélkül az ajánlott árakra, szabadon választhasson s hogy végre a ól elérésére másféle intézkedéseket is teheszen.

Budapest, 1898. december hóban.

As igazgatóság.

(Utányomat nem díjaztatik.)

14527. sz. 1898. Torontáli helyi érdekű vasutak.

Pályázati hirdetmény.

Alólirott üzletigazgatóság kavics szükségletének szállítását az 1899. évre biztosítani óhajtván, esennel nyilt pályázatot hirdet.

A szállítandó mennyiség 6500 m³ rostálatlan bánya vagy folyamkavics.

As általános feltételeken kívül alólirott üzletigazgatóság kiköti még magának a következőket:

1. A fenti mennyiségnek legalább 70%-a március—junius hónapokban átvételre beszállítandó.

2. A kavics minősége olyan legyen, hogy egy 8 mmes kavicsrostán átrostálva 50 % kavics és 50 % aprósemű rostaalja, illetve tiszta issapmentes durva homok maradjon.

3. A pályázatban kiteendő az ajánlott egységár m³-ként vagy 10 tonnás waggononként, továbbá, hogy a szállító az ajánlott egységárért a kavicsot mely állomásra szállítva, waggonba rakva, avagy szabályos idomban lerakva adja át; első esetben kiteendő, hogy képes-e teljes kavicsvonatokat indítani és mely határállomásunkra, utóbbi esetre megjegyzetik, hogy a kavicsnak deponált állapotban való átadása a T. H. E. V. valamely alkalmas állomásán esköszölhető.

4. Bánatpénzül a szállítandó anyag összértékének 5% készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban leteendő.

5. A szabályszerűen bélyegzett pályázathoz a szállítani szándékoltt kavics mintája csatolandó.

6 Végül az üzletigazgatóság kiköti magának, hogy a biztosított mennyiségekből 25% al többet vagy kevesebbet vegyen igénybe és hogy a beérkezett ajánlatok közül szabadon válasszon.

A fentemlített általános feltételeket tartalmazó füzet 20 kr. — és 20 kr. portó ellenében alólirott igazgatóságnál beszerzethető.

A mintával és 50 kros bélyeggel ellátott ajánlatok f. évi január 30-án déli 12 óráig alólirott üzletigazgatósághoz „Ajánlat 14527. számhoz” megjelöléssel nyújtandó be.

As ajánlatban világosan kiteendő, hogy a pályázó a T. H. E. V.-nál érvényben lévő általános, valamint a jelen hirdetményben felsorolt szállítási feltételeket ósmeri, hogy azokat feltétlenül elfogadja.

Nagy-Becskek, 1899. évi január 7-én.

As üzletigazgatóság.
(Utányomat nem díjaztatik.)

VASUT-ÜGYEK.

204.557. sz. 1898. szám. Magy. kir. államvasutak.
52227/C. V.

Hirdetmény.

A kéabesíthetetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszabályzat 70. §-a értelmében nyilvános árverés útján d. e. 9 órakor az alább felsorolt állomások teheráru raktáraiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. közönség ezennel meghívatik.

Budapest duapart állomáson 1899. jan. hó 19-én.			
Zágráb	"	"	23-én.
Debrecen	"	"	24-én.
Ujvidék	"	"	24-én.
Kolozsvár	"	"	25-én.
Szeged	"	"	25-én.
Csaba	"	"	26-án.
Budapest nyug. p. u.	"	"	26-án.
Pécs	"	"	27-én.
Pozsony	"	"	27-én.
Eszék	"	"	30-án.
Miskolc göm. p. u.	"	"	30-án.
Nagy-Szeben	"	"	31-én.
Győr	"	"	31-én.

Budapest, 1899. január 1-én.

Az igazgatóság.

184901/88. számhoz. Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

Az alulírott igazgatóság a m. kir. államvasutak részére a jövő 1899. évben, illetőleg 1901. év végéig a következő csoportokba sorozott irodai anyagokból felmerülő tényleges szükségletnek szállítását biztosítani kívánván, ezen néi nyilvános pályázatot hirdet, m. p.

Irodai anyagok, nevezetesen különféle borítékok, pecsétjegyek, rajzpapírok, másoló papírok, másoló vászon, klf. tenták, pecsétviaszok, varrósejlem, varró zsinor stb.

Iroda célokra szánt papírosok, nevezetesen fogalmazási, pósta, levél, korona, merített, csomagoló papírok stb.

A kiírás tárgyát képező egyes cikkeket előtűntető jegyzék, mely egyszerűen ajánlati mintául szolgál, valamint a szállításokra vonatkozó részletes módokzatok valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magy. kir. államvasutak igazgatósága anyag és leltár beszerzési (A. V.) szakosztályánál, Budapest Andrássy-ut 73. szám II. emelet 40. ajtó szám kaphatók.

A szabályszerűen kiállított ivenként 50 kros m. kir. okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve, legkésőbbben jövő évi január hó 17-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak, anyag és leltár beszerzési szakosztályban átadandók, illetőleg postautján oda küldendők és a boríték ezen külcimvel látandó el „ajánlat 184901/98. számhoz.”

A hánatpénz pedig folyó évi január hó 16-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak főpénztáránál letendő.

Később benyújtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek nem pontosan a részletes módokzatok betartása mellett állítanak ki, nem vetetnek figyelembe.

Budapest, 1898. december hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomár nem díjazatik.)

Hirdetmény.

A Nagybecskerekén székelő „Torontálmegyei takarékné- és hitelbank”

f. é. február hó 4-én d. u. 3 órakor saját gyűléstermében tartandja

XXXI. rendes évi közgyűlését,

melyre a t. c. részvényesek az alapszabályok 13. §-a* értelmében való megjelenésre tisztelettel meghívattak.

Tanácskozási tárgyak:

1. A közgyűlési elnök választása és 3 részvényes kijelölése a jegyzőkönyv hitelesítésére.

2. Az igazgatóság évi jelentése, a felügyelő bizottság jelentése és a zárszámadások előterjesztése; mind ezekre és a tiszta nyereségny hovatfordítása iránt határozathozás.

3. Az alapszabályok — a tartalék-alapra, annak mikénti gyarapítására és elhelyezésére vonatkozó — 5., 7., 9., 10. és 70. §§-ainak módosítása.

4. A választmány kiegészítő választása. Nagybecskerekén, 1899. jan. hó 11-én.

67-2.1

Az igazgatóság.

*Kivonat az alapszabályokból:

13. §. A tanácskozási és szavazási jog a közgyűlésen gyakorolható személyesen, törvényes képviselő vagy a részvényesek közül választandó meghatalmazott által, azonban csak úgy, hogy kiki magát az őt a 14. §. értelmében illető szavazatok erejéig csak egy részvényes által képviseltesse, s hogy akár a maga, akár más, akár pedig a maga és más részvényei után a 14. §-ban megengedett 20 szavazattal többet senki se élvezhessen.

Szavazati joggal azonban akár saját részvényei után, akár pedig meghatalmazotti minőségben csak az élhet, kinek nevére a részvénykönyvben az illető részvény legalább 6 héttel a közgyűlés előtt átíratott és ki részvényeit a szelvényivel együtt legalább 3 nappal a közgyűlés előtt az intézetnél bevény mellett letette.

Zármérlegünk a hivatalos órákban intézetünk helyiségében megtekinthető.

Ki akar sok pénzt keresni?

(havonta 3-400 márkát) kockázat és költség nélkül, az küldje be címét „W. 99.” alatt Domke Ferencnek Leipzig-Lindenau. 7-15.15

Nagybecskereki Népbank részvénytársulat.

A „Nagybecskereki Népbank részvénytársulat” t. c. részvényesei az 1899. évi február hó 2-án d. e. 10 órakor az intézet helyiségeiben tartandó

XII. rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívattak.

Napirend:

1. Ad hoc elnök választása.
2. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
3. A mérleg előterjesztése.
4. Az igazgatóság jelentése.
5. A felügyelő bizottság jelentése.
6. A felmentvény megadása.
7. A mérleg megállapítása s a tiszta nyereségny feletti határozathozatal.
8. A választmány kiegészítő választása.

Nagy-Becskerek, 1899. évi január hó 11-én.

66-3.1

Az igazgatóság.

Zármérlegünk a hivatalos órákban intézetünk helyiségében megtekinthető.

13. §. A közgyűlésen minden egyes részvényes, kinek részvénye legalább egy hónappal a közgyűlés összehívása előtt a részvénykönyvben az ő nevére átírva lett, bir szavazati joggal. Minden egyes részvény feljogosítja annak birtokosát egy szavazatra, de több mint 10 szavazatot senki sem egyesíthet magában. Minden szavazatképes részvényes magát más szavazatképes részvényes által helyettesítheti, utóbbi azonban a meghatalmazás alapján gyakoroltakkal együtt 10 szavazattal többet be nem adhat. Asszonyok meghatalmazottak útján gyakorolják szavazati jogukat, a gyámság vagy gondnokság alatt állók és jogi személyek törvényes, illetőleg szabályszerű képviselőik útján, ha ezek nem is részvényesek. Az ily képviselő sem gyakorolhat többet 10 szavazattal.

14. §. Minden részvényes, a ki szavazati jogával élni kíván, tartozik legalább 3 nappal a közgyűlés összehívása előtt a saját nevére szóló részvényeket a banknak esedékes szelvényekkel együtt a banknak pénztáránál letéteményezni. Erről neki elismervény adatik, a mely részére a közgyűlésnél egyidejűleg igazolásul szolgál.

A szépség

emelésére, tökéletesítésére és fenntartására legkiválóbb, teljesen ártalmatlan vegytiszta és zsinalmas készítmény az

„Iren-Crème”

Hatása meglepő.

Pár nap alatt szünteti a szűk, májfoltot, pörsemet, pattanást, bőrtörést (mitesszer) és minden más bőrbajt. Kiszimítja a ráncokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is üde, bájos arcot kölcsönöz.

Dr. Mosengeil és Metzger hírneves tanárok az arcon levő ráncokat massage által tüntetik el Erre kiválóan alkalmas az

Iren-Crème.

Ha az arcot naponta Iren-Crèmevel masszírozzuk, nemcsak a szűk, májfoltok és egyéb arczszépségtelenségek tűnnek el, hanem a ráncok, himlőhelyek és egyéb rendeltelenségek, melyek öregség, gondok, betegség stb. okoztak.

Övszer a nap és szél befolyása ellen, nappal is használható.

Egy tévely Iren-Crème 50 kr.

Iren-hölgypor 60 kr.

Iren-zappan 40 kr.

Benkovich-féle hajregulátor, az őz hajnak eredeti szinét adja vissza, ára 50 kr.

Kossuth-bajuszpedró,

délceg szép bajusz nevelésére 1 doboz 20 kr.

BENKOVICH MIHÁLY,

25-6.5 Nagybecskerek, Mellenczei-ut.

Bel- és küllhoni gyógyszerészi és hygienikus különlegességek, kötszerek, toilette-cikkek raktára.

3 frton felüli rendelések bérmentve küldetnek.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására juttatni, hogy a Gizella-parton 2755. sz. a. Kurländer-udvar Telefon 89. sz.

elsőrendű száraz tűzifa

és Wildensteinsegen-Richterhof-féle

legjobb porosz szalon-köszén

számára második elsrusító helyet nyitottam és igyekezni fogok tisztelt vevőimet szolid és pontos kiszolgálás által mindenkor kielégíteni.

Korona-utca 585. szám alatti eddigi faterlepen ezután is elsőrendű tűzifa és valódi porosz szalon-köszén szolgáltatók ki és kérem a t. közönséget, hogy eddigi jóindulatát ezután is tartsa meg irántam.

Kiváló tisztelettel

16-10.7

Telefon 35. sz.

KURLÄNDER IMRE.

Telefon 35. sz.

A Kurländer-udvarban még egynéhány ujonnan épült üzlethelyiség bérbeadandó.

Nagybecskereki takaré- és előleg-

1898. évi zár-

Vagyon.

3583 darab leszámított váltó	1694792	14		
Jelzálogkölcsonők	27362	—		
Előlegek értékpapírokra	47349	22		
Intézeti ház	66000	—		
Árverési uton szerzett ingatlanok	51007	79		
Idegen értékpapírok	20000	—		
Követeléseink fővárosi pénzüzeteknél	2338	31		
Girószámlai követelés az osztrák-magyar Banknál	6904	75		
Pénztári készlet	20903	45	1936657	66
			1936657	66

Tartozik.

1898 évi nyeresemény-

Kétes leírás a váltótárczából	1519	39		
Fizetett üzleti adó és járuléka	9714	18		
Fizetett betéti kamatadó	4021	78		
Napibiztosok jelenléti jegyeiért	897	—		
Hivatalnokok fizetése	8260	—		
Kegydíj	100	—		
Felügyelő-bizottsági tiszteletdíj	450	—		
Helyiségbér	1000	—		
Üzleti költség	2448	33		
Fizetett visszleszámitolási kamat	frt 34179.47			
Levonva 1899-re fizetett	frt 2538.62		31640	85
Nyugdíj-javadalmazás 1898-ra	frt 400.—			
Nyugdíjalap 5% kamatai 1898-ra	frt 500.—		900	—
Fizetett és tőkesített betéti kamat			40217	80
10% igazgatósági jutalék	frt 3141.05			
Tiszta nyeresemény	frt 28269.40		31410	45
			132579	78
			132579	78

Nagybecskerek, 1898.

A „Nagybecskereki takaré- és előlegegylet mint részvény-

A z i g a z -

Franz s. k.,
vezérigazgató.

Napholtz s. k.

Daun s. k.

Megvizsgáltatt, az intézet fő- és

Nagybecskerek, 1899.

A f e l ű g y e l ő -

Dr. Grandjean József s. k.,
elnök.

Konkoly

Tisztelt közgyűlés!

Van szerencsénk a „Nagybecskereki takaré- és előlegegylet mint részvénytársaság“ XXIV. üzletévére A társaság ügykezelését, valamint a könyvelést az elmúlt 1898. év folyamán időszakonként megvizsgálni helyesnek találtuk.

Az igazgatóság részéről elénkbe terjesztett zármérleg- és nyereség- és veszteség-számla szerint, az 1898. 5 kr. az igazgatóság jutalékára esik; ezen tételnek a nyereségi összegből való levonása után megmaradó 28.269 frt. Az igazgatóság azon javaslatához, mely szerint ezen 28.269 frt 40 kr tiszta nyereségből 5000 frt a márdittassék, 20.000 frt vagyis részvényenként 17 frt mint osztalék a 24. sz. szelvényekért kifizetessék, a fennmaradó 669 elfogadásra ajánljuk.

Kérjük még, hogy úgy az igazgatóságnak, valamint a felügyelő-bizottságnak az 1898. üzletévére a fel-Nagybecskerek, 1899. évi január hó 4-én.

Dr. Grandjean József s. k.,
elnök.

A f e l ű g y e l ő -

Konkoly

egylet mint részvénytársaság.

mérleg-számla.

Teher.

Részvénytőke		200000	—		
Tartalékalap		100000	—		
Különleges tartalékalap		5000	—		
Hivatalnokok nyugdíjalapja		10900	—		
Idegen értékpapírlétét		20000	—		
Betétek és tőkesített kamatai		911254	48		
Fel nem vett osztalék		400	—		
961 drb visszleszámitolt váltó		617385	92		
1899-re elszámolt kamatok egyenlege		16977	71		
Eladott ingatlanokra befolyt vételár részletek		23329	10		
10% igazgatósági jutalék	frt 3141·05				
Tiszta nyereség	frt 28269·40	31410	45	1936657	66
				1936657	66

és veszteség-számla.

Követel.

Váltók utáni kamatok	frt 139910·32				
Levonva 1899-re befolyt	frt 18969·10	120941	22		
Jelzálogkölesön-kamatok	frt 2009·72				
Levonva 1899 re befolyt	frt 198·88	1810	84		
Előlegkamatok és díjak	frt 2272·25				
Levonva 1899-re befolyt	frt 56·69	2215	56		
Intézeti házbér	frt 4791·66				
Levonva 1899-re befolyt	frt 291·66				
Levonva különféle kiadások	frt 626·44	frt 918·10	3873	56	
Földjövedelem		3738	60	132579	78
				132579	78

évi december hó 31-én.

társaság" könyvvivőse: *Lissatz János,*
főkönyvelő.

g a t ó s á g :

*Löwy s. k.**Haidegger s. k.*

mellékkönyveivel megegyezőnek találtatott.

évi január hó 4-én.

b i z o t t s á g :

*Samu s. k.**Keresztes Aladár s. k.*

vonatkozó jelentésünket következőkben előterjeszteni:

gáltuk és úgy az ügykezelést, mint a könyvvitelt a törvény és az alapszabályok intézkedéseivel megfelelőnek és

üzletévre 31410 frt 45 kr. jelentkezik nyereségül, melyből az alapszabályok értelmében a 10%-nak megfelelő 3141 frt 40 kr. azon tiszta nyereséget képezi, mely az intézet részvényeseinek rendelkezésére áll.

mult évben létesített különleges tartalékalap gyarapítására, 2600 frt pedig a hivatalnokok nyugdíj-alapja javára forint 40 kr. pedig jótékony célokra az igazgatóság rendelkezésére bocsáttassék, csatlakozunk és a t. közgyűlésnek

mentvényt megadni méltóztassék.

b i z o t t s á g :

*Samu s. k.**Keresztes Aladár s. k.*

M e g h i v ó .

A „Perlaszi járási takarékpénztár részvénytársaság“

t. cz. tagjai ezennel tisztelettel meghívotnak
folyó évi január hó 29-én délután 3 óraker a takarékpénztár helyiségeiben
tartandó

VI. évi rendes közgyűlésére.

N a p i r e n d :

1. Egy elnök ad hoc és három jegyzőkönyvhitelítő választása.
2. Az igazgatóság évi jelentése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése és felmentvény megadása.
4. Az igazgatóság indítványa az évi nyereség elosztásáról.
5. Az intézeti alapszabályok 32. §-nak kiegészítése.
6. Az igazgató és 6 igazgatósági tag választása 3 évre
7. Három felügyelő-bizottsági tag választása 3 évre.
8. Az igazgató és helyettesnek évi fizetése, valamint az igazgatósági tagok jelenléti jegyeinek megállapítása.
9. Netaláni indítványok.

Kivonat az alapszabályokból. 17. §.

A közgyűlésen csak azon részvényes szavazhat, kinek nevére már harmincz nappal a közgyűlés előtt a társulat részvénykönyvébe beiratott és ki részvényeit a még esedékessé nem vált szelvényeikkel együtt legkésőbb a közgyűlést megelőző napon délutáni 5 óráig az intézet pénztáránál letéteményezte. A letéteményezett részvényekről elismervény állítatik ki, mely egyidejűleg igazolványul a közgyűlésen való részvételre szolgál.

Kelt Perlaszon, 1899. évi január hó 9-én.

Az igazgatóság.

Tartozik.

Zármérleg-számla.

Követel.

V a g y o n		frt	kr.	T e h e r		frt	kr.
Pénztár-készlet		180	83	Részvénytőke		50000	—
2105 drb leszámított váltó		145016	70	Ingatlan utáni illeték-számla		105	22
Alapítási költségek		300	88	Átmeneti kamatok 1899. évre		836	25
Osztrák-magyar-bank Giro-számlán		443	78	Tartalék-alap		13600	—
Követelés más pénzintézeteknél		604	82	Különl. tartalék-alap		4000	—
Ingatlanok		11862	98	Betétek tőkesített kamataival		33068	89
Házbértartalék		90	—	Hitelezők		8	10
Adósok		5762	10	488 drb visszszámított váltó		55234	—
				Fel nem vett osztalék		50	—
				1898. évi eredmény:			
				A tartalék 5% kamatja	680	—	
				Tartalék-alap javadalmazása	1400	—	
				Elosztandó nyereség	5000	—	
				Jótekonyczélókra	134	63	
				Adományokra	145	—	7359 63
		164262	09			7359	63
						164262	09

Veszteség- és nyereség-számla.

V e s z t e s é g		frt	kr.	N y e r e s é g		frt	kr.
Visszszámítási kamat		4328	33	Váltó-kamat		20366	57
10% alapítási költségek leírása		33	43	Ingatlanok utáni kamatok		710	65
Betétek kamatai		1901	91	Jutalék		50	05
Betéti kamatadó		190	19	Átiratási díjak		2	50
Tisztviselői fizetés		2410	—				
Adó		1232	50				
Községi pótdó		629	35				
Szolga fizetés		240	—				
Az igazgatóság jelenléti jegyek		628	50				
Házbér		180	—				
Üzleti költségek		492	76				
Postai kiadás		372	59				
Kétes leírás		294	33				
Átmeneti kamatok 1899. évre		836	25				
1898. évi eredmény:							
A tartalék 5% kamatja	680	—					
Tartalék-alap javadalmazása	1400	—					
Elosztandó nyereség	5000	—					
Jótekonyczélókra	134	63					
Adományokra	145	—	7359 63				
		21129	77			21129	77

Perlaszon, 1898. évi december hó 31-én.

Illics György s. k., vezérigazgató.

Popadits Péter s. k., könyvelő.

Popovics Szilárd s. k., igazgatósági tag.

A fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítottuk és rendben találtuk.

55-33

Sztakits Zsárkó s. k., elnök.

A felügyelő-bizottság:

Stanischits István s. k., bizottsági tag.

Eisler Gyula s. k., bizottsági tag.

A felügyelő-bizottság jelentése:

Tisztelt közgyűlés! A kereskedelmi törvény és az intézeti alapszabályok értelmében a fő- és mellékkönyveket, valamint az évi zármérleget minden részben pontosan megvizsgáltuk és ennek folytán konstatáljuk, hogy a kitüntetett 7359 frt 63 kr. tiszta nyereség helyes.

Részünkről csatlakozunk az igazgatóság abbéli indítványához, hogy a tiszta nyereségből 680 frt a tartalékalap 5% kamatjára, 5000 frt osztalék címén 1899. évi február hó 1-én kifizetessék, 1400 frt tartalékalapra, 145 frt adományokra és 134 frt 63 kr. jótekonyczélókra fordíttassék.

Ezen jelentésünk alapján kérjük a t. közgyűlést, ugy nekünk, valamint az igazgatóságnak a felmentvényt megadni sziveskedjék

Sztakits Zsárkó s. k., elnök.

A felügyelő-bizottság:

Stanischits István s. k., bizottsági tag.

Eisler Gyula s. k., bizottsági tag.

M e g h i v ó.
A török-kanizsai központi takarékpénztár mint részvénytársaság
IV. évi rendes közgyűlését

1899. évi január hó 31-ik napján d. e. 10 órakor Török-Kanizsán az intézet helyiségében tartja meg, melyre a t. részvényeseket van szerencsém tisztelettel meghívni.

Napirend:

- | | |
|---|--|
| <p>1. Az igazgatóság jelentése a lefolyt üzletéről.
2. A zárszámadások betérjesztése.
3. A felügyelő bizottság jelentése.
4. A tiszta nyereség felosztása iránti határozathozatal.
5. A felmentvény meg-, vagy meg nem adása.
Török-Kanizsa, 1899. évi január hó 11-én.</p> | <p>6. A felügyelő bizottság 3 rendes és 1 póttagjának megválasztása három évre.
7. A felügyelő bizottság 1898. évi működéséért járó fizetés megállapítása.</p> |
|---|--|

Tallian Emil s. k.,
intézeti elnök.

Jegyzet. Minden részvényes, a ki a közgyűlésen részt venni óhajt, szelvényével ellátott részvényeit a közgyűlést megelőző napig az intézet pénztáránál térítvény mellett letenni tartozik.

Vagyon.	Mérleg-számla 1898. évi december hó 31-én.		Teher.	
Pénztár készlet		152 83	Részvénytőke	60000 —
Kölcsönök:			Tartalékalap	22344 17
a) váltókra 2276 drb	421843 83		Átmeneti kamatok	6582 —
levonva visszleszámított . 1151 "	251529 —		Betétek és tőkesített kamatok	207576 21
készlet a tárczában . . 1125 "	170314 83		Öt hitelező folyó számlában	182 71
b) kötvényekre 1935 "	84881 —		1898. évi haszon	15129 17
c) jelzálogos kölcsön . . 86 "	54161 82	309357 65		
Tíz adós folyó számlában .		2303 78		
		311814 26		311814 26

Veszteség.	Üzleteredmény-számla 1898. évi december hó 31-én.		Nyereség.	
Kamatok:			Kamatok:	
kifizetett és tőkesített betéti kamatok	9771 97		váltók után	34793 33
visszleszámítási kamatok és díjak .	13596 45	23368 42	kötvénykölcsönök után	8615 87
Adók:			jelzálogos kölcsönök után	2935 12
állami és községi adó	2042 72			
betéti kamatadó	977 20	3019 92		
Tiszti fizetések	2499 92			
Felügyelő bizottsági fizetések	200 —			
Kerületi betegség. pénztári befizetések	76 71	2776 63		
Kezelési költségek	1514 70			
Lakbérek	415 —	1929 70		
Leirt követelések:				
ez évi leírások	614 44			
levonva előző leírásokból 1898. évben befolyt	493 96	120 48		
1898. évi haszon		15129 17		
		46344 32		46344 32

Török-Kanizsa, 1898. évi december hó 31-én.

A könyvvitelért:

BÜCHLER LAJOS s. k., ügyvivő igazgató.

DÚS VINCZE s. k., pénztárnok.

GRÜNER ÁDÁM s. k., titkár.

Megvizsgálta és helyesnek találta az igazgatóság. Török-Kanizsa, 1899. évi január hó 11-én.

Dr. CSILLAG MIHÁLY s. k.

KLEIN HERMANN s. k.

Dr. PERÉNYI LAJOS s. k.

RÁCZ FERENCZ s. k.

TALLIÁN JENŐ s. k.

Megvizsgálta és helyesnek találta a felügyelő bizottság. Török-Kanizsa, 1899. évi január hó 12-én.

Dr. TÓSZÖGI ALADÁR s. k.,
elnök.

DEUTSCH ALBERT s. k.

HERCZEG EDE s. k.

Tisztelt közgyűlés! Van szerencsénk az 1898. évben elért 15.129 frt 17 kr. tiszta haszon mikénti felosztására javaslatunkat a következőkben megtenni:

alapszabályszerű 10% a tartalékalaphoz	1.512 frt 90 kr.	
alapszabályszerű 10% igazgatóság fizetése	1.512 frt 90 kr.	
alapszabályszerű 10% ügyvivő igazgató fizetése	1.512 frt 90 kr.	
tiszti jutalmazásokra	547 frt 54 kr.	71.1.1
intézeti képviselők díjazására	200 frt — kr.	
jótevény célra	100 frt — kr.	
osztalékul 600 drb részvény után 6 frtjával	3.600 frt — kr.	
összesen	8.986 frt 24 kr.	

fordítassék és a fennmaradó 6.142 frt 93 krral a tartalékalap alapszabályszerű

teljes magasságára vagyis 30.000 frtra kiegészítették.

Török-Kanizsa, 1899. évi január hó 11-én.

A török-kanizsai központi takarékpénztár mint részvénytársaság igazgatósága.

Tisztelt közgyűlés! A felügyeletünkre bízott török-kanizsai központi takarékpénztár mint részvénytársaság üzletvezetését a kereskedelmi törvény és alapszabályaink értelmében a lefolyt évben is lelkiismeretes és éber figyelemmel ellenőriztük és jelenthetjük, hogy az igazgatóság által a t. közgyűlésnek bemutatott Mérleg- és Üzleteredmény-számlát az 1898. évi december hó 31-én felvett részletes leltár alapján tüzetesen átvizsgáltuk és azokat teljesen helyesnek, azok egyes tételeit pedig a valóság-hoz hiven megfelelőnek találtuk.

Kérjük a t. közgyűlést, miszerint a kimutatott 15.129 frt 17 kr. tiszta nyereség felosztását az igazgatóság indítványa szerint elfogadni és úgy részünkre, mint az igazgatóság részére a felmentvényt megadni méltóztassék.

Három évi megbízásunk e mai közgyűléssel lejárván; midőn a belénk helyezett bizalomért köszönetet mondunk, maradunk

Török-Kanizsa, 1899. évi január hó 12-én

tisztelettel

Dr. TÓSZÖGI ALADÁR s. k., elnök.

DEUTSCH ALBERT s. k.

HERCZEG EDE s. k.

Meghívó.

A „Perlaszi új takarékszövetkezet“ t. cz. tagjai ezennel tisztelettel meghívtnak a folyó 1899. évi február hó 2-án délután 2 órakor Perlaszon, a Grassnek-féle vendéglő helyiségeiben megtartandó

XI. rendes közgyűlésre.

Napirend:

1. Egy elnök ad hoc választása.
2. Az igazgatóság jelentése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése és a felmentvény megadása az igazgatóság- és a felügyelő-bizottságnak.
4. A tiszta nyereség fölötti határozat.
5. A 15 felmondott részjegy tekintetében való határozathozatal
6. Egy újonnan alakítandó 5 évi 10 kros befizetési (hetenként és részjegyenként) érvényességi tartam tekintetében határozat.
7. Az igazgatóság kiegészítése
8. A felügyelő-bizottság kiegészítése.
9. Három hitelesítő választása.
10. Netáni indítványok.

Perlaszon, 1899. január hó 7-én

Az igazgatóság.

Einladung.

Die P. T. Mitglieder der „Perlaszer neuen Spar-Genossenschaft“ werden hiemit zu der am 2. Feber 1899 Nachmittag 2 Uhr in den Gasthaus-Lokalitäten des Herrn Grassnek abzuhaltenden

XI. ord. Generalversammlung

höflichst eingeladen.

Tagesordnung:

1. Wahl eines Präses ad hoc
 2. Bericht der Direktion.
 3. Bericht des Aufsichtsrathes und Ertheilung des Absolutatoriums für die Direktion als auch für die Aufsichtsräthe.
 4. Bestimmung bezüglich des Reingewinnes.
 5. Bestimmung bezüglich der gekündigten 15 Antheile.
 6. Beschliessung wegen reirung Keines Cykluses von 5 Jahren mit der Einzahlung von 10 kr. per Antheil und Woche.
 7. Ergänzung der Direktion.
 8. Ergänzung des Aufsichtsrathes.
 9. Wahl von drei Authentikatoren.
 10. Etwaige Anträge.
- Perlasz, am 7. Jänner 1899.

Die Direktion.

A „Perlaszi új takarékszövetkezet“ 1898. évi zármérlege. — Schluss-Bilanz der „Perlaszer neuen Spar-Genossenschaft“ pro 1898.

Vagyon. — Activa.

Teher. — Passiva.

Pénztári készlet — Cassa-Conto	756	64	Részjegybefizetés-számla — Theilhaber-Conto	21135	40
Váltó-számla — Wechsel-Conto 672 Stück	73937	—	Osztalék-számla — Dividenden-Conto	9182	54
Giro számla — Giro Conto	140	01	Tartalékalap-számla — Reservefond Conto	4255	56
Előleg-számla — Vorschus-Conto	173	65	Betétek-számla — Einleger-Conto	2508	—
Ingatlan-számla — Liegenschaften Conto	1782	04	Visszleszámitási számla — Reescompte-Conto	36019	—
			Ki nem fizetett nyereség 1897 évről — Nicht behobener Reingewinn pro 1897.	8	01
			1898. évi tiszta nyereség — Reingewinn pro 1898	3680	83
	76789	34		76789	34

Nyereség- és veszteség-számla 1898. évre. — Gewinn- und Verlust-Conto pro 1898.

Tartozik. — Soll.

Követel. — Haben.

Illeték-számla — Bemessungs-Conto	36	10	Átiratási díj — Umschreibgebühr-Conto	1	—
Visszleszámitott kamat — Reescomptzinsen-Conto	2399	72	Váltók utáni kamat — Wechselzinsen-Conto	8303	63
Tisztviselői fizetés — Besoldungs-Conto	1141	66	Hasznbér-számla — Pachtshilling-Conto	105	—
Szolga fizetés — Dienerlohn-Conto	110	—	Kézipénztár-számla — Dommitil-Conto	709	15
Felvett betéti kamat — Einlegerzinsen-Conto	214	01			
Házbér-számla — Miethzins-Conto	100	—			
Adó-számla — Steuer-Conto	885	34			
Üzleti kiadások — Regie-Conto	151	38			
Kamatok utáni adó — Einlegerzinsensteuer-Conto	31	51			
Jelenléti jegyek — Präsenzmarken-Conto	235	—			
Postai kiadások — Postporto-Conto	133	23			
1898. évi tiszta nyereség — Reingewinn pro 1898	3680	83			
	9118	78		9118	78

A 3680 frt 83 kr. tiszta nyereségből az 1897. évi október hó 3 án tartott közgyűlési határozat értelmében 10%^o, vagyis 371 frt 23 kr. a tartalékalaphoz csatolandó, a 3309 frt 60 kr. pedig felosztás alá kerül, még pedig úgy, hogy minden egyes részjegyre 7 frt 88 kr. esik. Az 1898. év folyamán 86 részjegy lett visszafizetve; átírva lett 2 tag részéről 4 részjegy; az 1899 dik évre 15 drb részjegy lett felmondva; 1898. évi december 31-én a tagok száma 60, 420 drb részjeggyel.

Perlaszon, 1898. évi december hó 31-én.

Vom Reingewinn per 3680 fl. 83 kr. kommen laut Generalversammlungsbeschluss vom 3. Oktober 1897 10%^o zum Reservefonde, dies sind 371 fl. 23 kr., der Rest von 3309 fl. 60 kr. kommt zur Vertheilung, so zwar, dass auf einen Antheil 7 fl 88 kr. entfällt Im Jahre 1898 wurden 86 Antheile ausbezahlt; Umschrieben wurden von 2 Mitgliedern 4 Antheile; gekündigt wurden Antheile für das Jahr 1899 15 Stück. Stand der Mitglieder mit 31. Dezember 1898 60 Mitglieder mit 420 Antheilen.

Perlasz, am 31. Dezember 1898.

A könyvvivőségért: — Für die Buchhaltung

Aug. Schneller s. k.,
könyvelő. — Buchhalter.

Az igazgatóságért: — Für die Direktion:

Kolpaszky Gyula s. k.,
aligazgató. — Vice-Direktor.

Goldstein Ignác s. k.,
igazg. tag. — Direktions-Mitglied.

Grassnek Ferdinánd s. k.,
igazgató. — Direktor.

Annau H. s. k.,
igazg. tag. — Direktions-Mitglied.

47-21

Tisztelt közgyűlés! Jelen zármérleg, nyereség- és veszteség számlát az intézeti fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítottuk, minden részben helyesnek találtuk.

Kelt Perlaszon, 1898. december hó 31-én.

Gehrte Generalversammlung! Vorstehende Bilanz, Gewinn- und Verlust-Conto haben wir mit allen Haupt- und Nebenbüchern der Genossenschaft verglichen und in allen Theilen für richtig befunden

Perlasz, am 31. Dezember 1898.

A felügyelő-bizottság: — Der Aufsichtsrath:

Eck Péter s. k.

Kirchner Ferencz s. k.

Berger Jakab s. k.

1261. b. v. szám 1898.

73-1.1

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti kir. keresk. és váltó törvényszék 1898. évi 104572. sz. végzése következtében Boros Jakab dr. budapesti ügyvéd által képviselt Ries és Berkovits budapesti cég javára Marx Mari és János bégaszentgyörgyi lakosok ellen 206 frt 82 kr. s jár. erejéig 1898. évi nov. hó 15-én toganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1340 frtra becsült következő ingóságok, u. m.: butorok, biliárd, szódavizgép és üvegek nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a nagybecskereki kir. bíróság 1898. évi V. 1266/2. sz. végzése folytán 156 frt 82 kr. hátralékos tőkekövetés, ennek 1898. évi október hó 10 ik

napijótól járó 6% kamatai, 1/8% váltódíj és eddig összesen 26 frt 80 krban bíróság már megállapított költségei erejéig B.-Szt.-Györgyön végrehajtást szenvedőknél leendő eszközökre 1899. évi január hó 19. napjának d. e. 9 órája határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elővezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Nagybecskereken, 1899. évi jan. hó 5-ik napján.

Simonich Zsigmond,
kir. bírósági végrehajtó.

369. ex. szám. 1899.

64-3.2

Pályázati hirdetmény.

Nagybecskerek rendezett tanácsu városában megüresedett mérnöki állás választás útján betöltendő lévén, ez okból pályázatot nyitok s felhívom mindazokat, kik ezen 1000 frt évi fizetéssel, 200 frt lakbér és 80 frt irodai általánnyal egybekötött mérnöki állásra pályázni kívánnak, hogy az 1883. évi I. t. c. 10 §-ában előirt képesítést és életkorukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket bezárólag folyó évi január hó 31-éig hozzám benyujtsák.

Kelt Nagy-Becskeken, 1899. évi január hó 4-dikén.

Dr. Dellimanics,
alispán.

HOFF maláta-

készítményei

gyengék és betegeknek.

<p>Hoff János maláta egészségi itala.</p> <p>Általános elgyengülésnél az alhasi szervek rendellenes működésénél, mell- és gyomorbántalmaknál, nemkülönben a lábadozóknak legjobban bevált és legjobb ízű erősítő szere. Egy palack ára 75 kr. — Öt palack bérmentve 3.75 kr.</p> <p>Tíz éve, vagy már régebb idő óta használom az On maláta egészségi sörét és egyéb maláta készítményeit. Ezek az egyedüli szerek, melyek feleségemnek visszaadták az egészséget. Böger, Bécs, Hofmühlgasse.</p>	<p>Hoff János sűrített maláta kivonata.</p> <p>Tüdőbajoknál, gégehurtnál, úgy mint idült köhögésnél; főleg a gyermekek légzési szerveinek megbetegedésénél a legjobb sikerrel alkalmaztatik. Ize nagyon kellemes. Egy üveg ára 1 frt. — Öt üveg bérmentve 5 frt.</p> <p>Maláta kivonat készítményei valóban jó és hatásos szerek. Küldjön tehát ismét 5 üveg maláta kivonatot, 1 font maláta csokoládét és 1/2 zacskó maláta kivonat mell cukorkát. Fischer G. órnagy Nagy-Várad.</p>	<p>Hoff János maláta egészségi csokoládéja.</p> <p>Gyengeség, vérszegénység, idegesség, álmatlanság, étvágytalanság kitünően bevált. Rendkívül jó ízű és tápláló. Gyenge gyermekek igen jó eredménnyel használják. Egy csomag ára 1 frt.</p> <p>Maláta csokoládéja a legkitünőbb a mit ismerem. Ezen kellemes italt idült gyomor — illetve emésztési zavaroknál, sápkórúknál és általános gyengeségnek mindenkor jó eredménnyel alkalmazom. Dr. Nicolai orvos, Triebel.</p>	<p>Hoff János maláta-kivonat mell cukorkái.</p> <p>Köhögés, rekedtség, elnyálkásodás, főleg tüdőhurtnál utóéletlen hatású. A valódi maláta mellcukorkákat emésztési zavar nélkül tetszés szerinti mennyiségben lehet használni. Egy doboz ára 10 kr., egy zacskó 30 kr.</p> <p>Csodálatos volt maláta kivonat mell cukorkáinak hatása makacs köhögésem ellen. Zedlitz-Neubirch lovag, Waldenburg. Cukorkái feleségem köhögésén és asthmikus bántalmam kitünően segítettek. Busch plébános, Weischütz.</p>
--	--	--	--

Raktár Nagy-Becskeken: Moczkovcsák D., Kellner József, Erős és Halász. Benkovich gyógyszerártaiban; Schnitzler Lipót, Zimmerer Antal, Armbruster, Schlesinger Gerson, csemege és fűszerkereskedéseiben.
Magyarország kizárólagos főraktára: Török József gyógyszerárta Budapest, Király-utca 12.
Közlemények árjegyzékkel bérmentve és ingyen.

21-20.6

Hirdetések

felvételnek

e lap kiadóhivatalban.

RICHTER-féle HORGONY-PAIN-EXPELLER

Linimentum Capsici compos.

Ezen hírneves háziszert ellentáll az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik küszvényénél, csúznál, tag-szagatásnál és meghűléseknel és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerártaiban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerárta Budapest. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbirtékú utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és TSA., csász. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT (Thüringia).

Raktár: Benkovich Mihály gyógyszerárta N.-Becskeken. 8-40.15

Biztosított, legjobb minőségű

meszet

szállít 1899-ik év folyamán, nagyobb mennyiségben, jutányos áron

Schäfer Lajos

erdőipartelep vállalata Remeczen, Bihar-megyében.

26-3.2

Meghívó.

A „Nagybecskereki Kerékpár Egylet“
ez évi

rendes és tisztújító közgyűlését

január hó 22 én d. u. 3 órakor tartja meg
a kaszinó helyiségében, melyre Uraságod
tisztetettel meghivatik. 72-1.1

Nagybecskereken, 1899. jan. hó 14-én.

Radocsay László,
h. titkár.

Keresztes Aladár,
elnök.

Tárgysorozat:

1. Választmányi jelentés a lefolyt évről.
2. Számvizsgáló bizottság jelentése s a folyó évi költségvetés megállapítása.
3. Elnök, alelnök, titkár, pénztárnok, főkapitány, kapitány és háznagy, 6 választmány és 2 póttag megválasztása.
4. Egy 2 tagból álló számvizsgáló bizottság választása.
5. A választmány vagy az egyleti tagok esetleges indítványainak tárgyalása.

Torontál vármegye módosi járás főszolgabírája.

10801. hig. sz. 1898.

68-3.2

Pályázat.

Szerb és Horvát-Neuzina községekből álló körszülésznei állásra pályázatot hirdetek; felhívom pályázni kívánókat, hogy szabályszerűen képesítési okmányukkal felszerelt kérvényüket **folyó évi febr. hó 15-éig** hozzám annál inkább nyujtsák be, mert az elkésletten benyújtott folyamodványok figyelembe vétetni nem fognak.

Ezen állással Szerb-Neuzina község részéről évi 60 frt és Horvát-Neuzina község részéről évi 30 frt javadalmazás és minden szülés után 1 frt díjazás van egybekötve, vagyontalanoknál ingyen tartozik a megválasztandó szülésznek közre működni. A magyar nyelven kívül a szerb és német nyelv bírása igazolandó.

Módos, 1899. január hó 10-én.

Fb. hiv. táv.

Horvát,
th. főszolgabíró.

1250. szám. 1898.

70-1.1

Arverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tekintetes módosi kir. járásbíró 1898. évi V. 1870. számú végzése következtében Marianovich János antalfalvi ügyvéd által képviselt László György felperes javára Gemrovics Mihály kubikos rudnai lakos ellen 80 frt s jár. erejéig 1898. évi december hó 9-én fogatatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 565 frtra becsült következő ingóságok, u. m.: 8 drb. ló, 9 drb. kordé kocsis és egy vastengelyű kocsis nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a módosi kir. járásbíró 1898. évi V. 1870. számú végzése folytán 80 frt tőkekövetelés és eddig összesen 43 frt 80 kban bíróság már megállapított költségek erejéig Rudna község-házánál leendő eszközzésére 1899. évi január hó 17-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Módoson, 1898. évi december hó 29-ik napján.

Kir. bírósági végrehajtó.

A Magyar Kölcsönös Állatbiztosító-Társaság

m. sz. (Budapest)

legelőnyösebb módozatok szerint biztosít

lovakat és szarvasmarhákat az állatoknak közönséges okok, bal-
esetek, szükségessé vált leölések, járványok, herélések, valamint
lovaknak a verseny folytán való kimulása esetére.

Van szerencsém a n. é. állattulajdonos és gazda-közönséget érte-
síteni, hogy a

Magyar Kölcsönös Állatbiztosító-Társaság m. sz.

működését 1898. évi december hó 1-én megkezdette s hogy ezen biztosító-
társaság **vezérképviselőségét Torontál vármegyére** nézve átvettem s
hogy mindennemű idevágó ajánlatot átveszek s kért felvilágosításokat
megadok.

Nagy-Kikinda, 1899. évi január havában.

Braun Manó,

a M. K. Á. T. kerületi választmányi főnöke,
mint vezérképviselő.

61-1.1

Az ezredéves orsz. kiállítás (urvtanácsának legnagyobb
kitüntetése: a millenniumi nagy érem.

1885-iki orsz. kiállítás legnagyobb kitüntetése:
a nagy díszoklevél.

1883-iki világhiállítás legnagyobb kitüntetése:
legfelsőbb elismerés.

RÁTH MÓR

KÖNYVKIADÓHIVATALA
ÉS KÖNYVKERESKEDÉSE
Budapest, Gizella-tér, (a Haas-palotában).

A Középiskolai Tanáregyesület jubileumi és számos
más kiállításnak legnagyobb kitüntetése. — Számos,
általa támogatott vagy alapított közművelődési,
könyvtári egyesület tiszteletbeli tagja stb.

Szerencsénk van a t. kaszinókat,
olvasó és közművelődési egyleteket,
ugy irodalom-barátokat figyelmeztetni,
hogy kiadásaink egy része, míg az erre
szánt csekély készlet tart

40% 50% árengedménnyel

kapható. Különösen figyelembe ajánljuk az
**Országgyűlési Törvények és az Igazság-
ügyre vonatkozó rendeletek országos
népszerűségnek örvendő gyűjteményeit nagy
árengedménnyel.**

A lezártított áru művek jegyzéke, ugy
kiadásaink jegyzéke **komoly reflektánsok-
nak rendelkezésére áll.**

Ujabb kiadásaink közül ajánljuk az
jammár teljesen megjelent irodalmunkban
páratlan díszművet:

A **Arany János Balladait**

Zichy Mihály rajzaival,

fényes díszkötésekben, melynek képes prospektusával
szívesen szolgálunk, ugy a többi remekírók műveit
számos fényes dísz- vagy igen jutányos kiadásokban.
Francia, angol, német művek a leggyorsabban és leg-
jutányosabban szállítanak.

Több mint 40 éven át közbizalomban részesülő
könyvkereskedésünk, az Országos Központi Könyv-
tárak, több száz iskolai, közművelődési és kaszinói,
olvasó-egyleti könyvtár, a polit. és tud. élet legtöbb
kitűnőségének stb. szállítója, ezentul is főcéljának
fogja tekinteni az általános nyilvánuló népszerű-
séget fenntartani és mindennemű és minden nyelvű
irodalmi megbízásokat a legnagyobb figyelemmel és
lehető legjutányosabban eszközölni.

Az Antiquariások által hirdett minden
művet legalább is azon áron, gyakran jutányosabban
szállítjuk új példányokban, mint a mely az ő katalo-
gusaikban előfordul. Be van bizonyítva, hogy a
másodkézből vett ócska könyvek a leghatasosabb
terjesztői a rajzoknak. (28-2.2)

Kávéház megnyitás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni,
hogy az

„Abbazia“ kávéházat

átvtem s azt folyó hó 15-én délben **RÁCZ GYULA**
zenekarának hangversenye mellett megnyitom.

A legjobb ételek- és italokról kezeskedem és minden törekvésem
arra fog irányulni, hogy tisztelt vendégeim bizalmát gyors és jó kiszolgálás
által megnyerjem.

Minél számosabb látogatást kér

kiváló tisztelettel

Hauser A.,
kávés.

62-3.3